

Distr.
GENERALE

CES/SEM.37/1
19 novembre 1997

FRANCAIS
Original : ANGLAIS

COMMISSION DE STATISTIQUE
et COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMMISSION DES COMMUNAUTES
EUROPEENNES (EUROSTAT)

CONFERENCE DES STATISTICIENS EUROPEENS

Séminaire commun CEE/ONU-Eurostat sur les
registres des activités industrielles
et commerciales
(Genève, 19-20 février 1998)

NOTE D'INFORMATION No 1

Lieu et date

1. Le Séminaire est organisé conjointement par la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE/ONU) et l'Office statistique de la Commission des Communautés européennes (Eurostat). Il se tiendra à l'Office des Nations Unies à Genève, Palais des Nations, les **19 et 20 février 1998**; il s'ouvrira le 19 février à 9 h 30 et s'achèvera le 20 à 18 heures.

Objet du Séminaire

2. Le Séminaire portera essentiellement sur l'état de développement des registres des activités industrielles et commerciales dans les pays membres de l'UE et sur leur mise au point dans les pays en transition. Il évaluera les résultats des programmes d'assistance technique réalisés dans ce domaine et examinera, sur la base de l'expérience acquise à ce jour, les besoins futurs des pays en transition. Le Séminaire passera en revue les questions et problèmes de méthodologie que pose le développement de ces registres, d'après les indications des pays membres. Enfin, les participants examineront le rôle de ces registres dans la production d'informations macro-économiques et leur utilité pour la comptabilité nationale dans les pays en transition.

3. Comme l'a recommandé le Séminaire sur les nomenclatures statistiques qui s'est tenu en avril 1997, les participants devraient envisager l'organisation d'un stage de formation ou d'un séminaire sur l'emploi du registre des

activités industrielles et commerciales comme outil de coordination pour les enquêtes et/ou sur l'utilisation d'unités statistiques dans le cadre des registres des activités industrielles et commerciales. Si un tel séminaire est jugé nécessaire par les pays membres, il pourrait être organisé par la CEE/ONU et/ou par le Programme de formation de statisticiens européens d'Eurostat.

4. Le présent séminaire a lieu en coordination avec les travaux du Comité d'Eurostat qui s'occupe des registres des activités industrielles et commerciales; il donnera aux pays qui ne sont pas membres de l'UE la possibilité d'obtenir les informations les plus récentes sur l'état de développement du registre des activités industrielles et commerciales dans les pays membres de l'UE et dans les autres pays de la CEE/ONU.

Organisation du Séminaire

5. Le Séminaire sera organisé sous forme d'une séance de travail qui traitera les points inscrits au projet d'ordre du jour ainsi que des problèmes de méthodologie particuliers ou d'autres questions pertinentes portées à l'attention du secrétariat par les pays membres.

Exemples de questions qui ont déjà été communiquées au secrétariat :

- Problèmes liés aux unités locales dans le registre;
- Inscription des unités locales;
- Qualité des données et de l'information dans les registres des activités industrielles et commerciales;
- Utilisation du registre des activités industrielles et commerciales pour la préparation d'enquêtes;
- Relation entre le registre principal et les registres accessoires.

6. Les participants au Séminaire ne doivent pas faire un exposé sur la situation générale en matière de registre des activités industrielles et commerciales dans leur pays - car ces informations sont déjà disponibles - mais décrire les problèmes pratiques qu'ils auront rencontrés pour établir les registres des activités industrielles et commerciales et les solutions qu'ils ont adoptées (ou, si les problèmes ne sont toujours pas résolus, formuler des questions concrètes à soumettre au Séminaire). On attend de tous qu'ils prennent une part active aux débats.

7. Des services d'interprétation seront assurés pour l'anglais, le français et le russe. Les documents du Séminaire ne seront pas traduits mais reproduits dans la langue originale de présentation. Cependant, les pays soumettant des documents sont invités à adresser au secrétariat un bref résumé (une demi-page à une page) qui sera traduit dans les trois langues de la CEE s'il parvient au secrétariat avant le 5 décembre 1997.

Inscription

8. Les participants sont priés de remplir le formulaire d'inscription joint en annexe et de le retourner le plus rapidement possible, mais pas plus tard que le 31 décembre 1997, au secrétariat de la CEE/ONU à Genève (Suisse).

Voyage, hébergement et informations diverses

9. Les participants doivent prendre eux-mêmes leurs dispositions de voyage et faire leurs réservations d'hôtel. Les participants venant de pays d'Europe centrale et orientale peuvent, dans certaines conditions, bénéficier d'une aide financière du programme PHARE de la Commission européenne. Les pays concernés obtiendront si nécessaire un complément d'information en s'adressant à la coopération technique d'Eurostat avec les pays participant aux programmes PHARE et TACIS (tél. +352-4301-33543/télécopie +352-4301-32139).

PROGRAMME PROVISOIRE

Jeudi 19 février 1998

9 h 30 - 9 h 50	Ouverture du Séminaire Election du Président du Séminaire Discours liminaire du Président du Séminaire
9 h 50 - 10 h 30	Point 3 du projet d'ordre du jour (Informations données par la CEE et Eurostat)
10 h 30 - 10 h 50	Pause café
10 h 50 - 12 h 30	Point 4 du projet d'ordre du jour (Etat actuel des registres des activités industrielles et commerciales dans les pays membres)
12 h 30 - 14 h 30	Déjeuner
14 h 30 - 16 heures	Point 5 du projet d'ordre du jour (Développement des registres des activités industrielles et commerciales dans les pays en transition)
16 heures - 16 h 20	Pause café
16 h 20 - 17 h 30	Point 6 du projet d'ordre du jour (Couverture et qualité des registres des activités industrielles et commerciales)

Vendredi 20 février

9 h 30 - 11 h 30	Point 7 du projet d'ordre du jour (Questions et problèmes de méthodologie)
11 h 30 - 11 h 50	Pause café
11 h 50 - 13 heures	Point 8 du projet d'ordre du jour (Les registres des activités industrielles et commerciales et la comptabilité nationale)
13 heures - 15 heures	Déjeuner
15 heures - 16 h 30	Points 9 et 10 du projet d'ordre du jour (Séminaire/stage de formation sur l'emploi du registre des activités industrielles et commerciales comme outil de coordination pour les enquêtes et l'utilisation d'unités statistiques dans le cadre de ces registres; Travaux futurs)
16 h 30 - 17 h 30	Questions diverses et adoption du rapport. Clôture du Séminaire

Annexe

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

**SEMINAIRE COMMUN CEE/ONU-EUROSTAT SUR LES REGISTRES
DES ACTIVITES INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES**

Commission économique des Nations Unies pour l'Europe en coopération
avec l'Office statistique de la Commission des Communautés européennes

Chaque participant doit envoyer un exemplaire dûment rempli de ce
formulaire dans les meilleurs délais, mais pas plus tard que le
31 décembre 1997, à l'adresse suivante :

Division statistique
Commission économique des Nations Unies pour l'Europe
Palais des Nations, Bureau C.444
CH-1211 Genève 10 (Suisse)

Tél. +41-22-917-3285 ou Télécopie +41-22-917-0040
+41-22-917-4136

Adresse électronique : jan.carlsson@unece.org ou
miodrag.pesut@unece.org

1. Nom de famille (M., Mme) :
Prénom :
2. Adresse professionnelle :
.
.
- Téléphone : Télécopie :
- Adresse électronique :
